

Procès-verbal | Meeting Minutes

N° : 2017-05
Type : Ordinaire / Regular ; Extraordinaire / Special:
Date : 6 février 2017 / February 6th, 2017
Heure / Time : 16 h 00 / 4:00 p.m.
Endroit / Location: Hôtel de ville / Town Hall
Président / Chair: François St-Amour
Préparé par / Prepared by: Aimée Roy, secrétaire administrative / Administrative secretary

FRANÇAIS		ENGLISH	
<u>Présence des membres du Conseil</u>		<u>Council Members Attendance</u>	
	Oui / Yes	Non / No	
<i>François St-Amour, maire</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<i>François St-Amour, Mayor</i>
<i>Marie-Noëlle Lanthier, conseillère quartier 1</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<i>Marie-Noëlle Lanthier, Councillor Ward 1</i>
<i>Marcel Legault, conseiller quartier 2</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<i>Marcel Legault, Councillor Ward 2</i>
<i>Marc Laflèche, conseiller quartier 3</i>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<i>Marc Laflèche, Councillor Ward 3</i>
<i>Francis Brière, conseiller quartier 4</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<i>Francis Brière, Councillor Ward 4</i>
<u>Présence des employés</u>		<u>Staff Attendance</u>	
<i>Greffière par intérim / trésorière</i>	Cécile Lortie	<i>Interim Clerk / Treasurer</i>	
<i>Directrice générale</i>	Mary McCuaig	<i>Chief Administrative Officer</i>	
<i>Urbaniste</i>	Guylain Laflèche	<i>Planner</i>	
<i>Coordinatrice de la récréation</i>	Carol Ann Scott	<i>Recreation Coordinator</i>	
<i>Gérant TI</i>	Yannick Hamel	<i>IT Manager</i>	

Pour accéder aux documents à l'appui, cas échéant, veuillez cliquer sur le titre de la rubrique, qui sera souligné en bleu. Veuillez noter que certains documents ne sont disponibles qu'en une seule langue.

To access the available supporting documents, please click on its item title, which will be underlined and in blue. Please note that some documents are only available in one language.

1. Prière d'ouverture et ouverture de l'assemblée

Le président, François St-Amour, a récité la prière d'ouverture.

Résolution / Resolution n° 46-2017
 Proposée par / Moved by Marie-Noëlle Lanthier
 Appuyée par / Seconded by Marcel Legault

Qu'il soit résolu que la présente assemblée soit ouverte.

Adoptée

2. Modifications et additions à l'ordre du

Addition :
14.3 Le Régional
 Offre de publicité

1. Call to Order and Prayer

The Chairperson, François St-Amour, recited the opening prayer.

Be it resolved that the present meeting be opened.

Carried

2. Changes and Additions to the Agenda

Addition:
14.3 The Regional
 Publicity Offer

À être radier :

5.1 Procès-verbal de la réunion ordinaire datée le 23 janvier 2017

À corriger

7.1.2 Demande – Canada 150 – refusé

~~Centre communautaire de Calédonia – Projet Fournier 150~~

3. Adoption de l'ordre du jour

Résolution / Resolution n°
Proposée par / Moved by
Appuyée par / Seconded by

Qu'il soit résolu que la présente assemblée soit ouverte.

Adoptée

4. **Déclaration(s) de conflit d'intérêt**

Aucunes

5. **Adoption des procès-verbaux des réunions précédentes**

5.1 Procès-verbal de la réunion extraordinaire datée 23 janvier 2017

À être présenté à la réunion du 13 février 2017 avec les corrections demandées par le Conseil.

6. **Adoption des recommandations des comités du conseil municipal**

Aucune

7. **Réception des rapports mensuels des membres de l'administration**

7.1 Carol Ann Scott, Coordinatrice de la récréation

7.1.1 Demande - Canada 150 – approuvé

Projet 809590 – Deuxième terrain de balle au parc Rodolphe Latreille

Projet 809599 – Rénovations aux Centre communautaire St-Albert

Résolution / Resolution n°
Proposée par / Moved by
Appuyée par / Seconded by

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve que le maire et la greffière signent l'entente pour Canada 150 programme d'infrastructure communautaire pour les projets suivants et au montant indiquer :

- 809590 – lumières pour le deuxième jeu de baseball au Parc Rodolphe Latreille à Limoges au montant de 35 700,00 \$.

To be Removed:

5.1 Minutes of regular meeting dated January 23rd, 2017

To be corrected

7.1.2 Request – Canada 150 – refused

~~Galedonia Community Centre – Fournier's 150th project~~

3. Adoption of Agenda

47-2017
Francis Brière
Marie-Noëlle Lanthier

Be it resolved that the present meeting be opened.

Carried

4. **Disclosure(s) of Conflict of Interest**

None

5. **Adoption of Minutes of Previous Meetings**

5.1 Minutes of special meeting dated January 23th, 2017

To be presented at the February 13th, 2017 meeting with the corrections requested by Council.

6. **Adoption of the Recommendations of the Municipal Council Committees**

None

7. **Receiving of Monthly Reports from the Appointed Municipal Officials**

7.1 Carol Ann Scott, Recreation Coordinator

7.1.1 Request – Canada 150 – approved

Project 809590 – Second ball diamond in Rodolphe Latreille Park

Project 809599 – Renovations to the St-Albert Community Centre

50-2017
Francis Brière
Marcel Legault

Be it resolved that Council approves that the Mayor and Clerk sign the agreement for Canada 150 Community Infrastructure Program for the following projects and at the amounts indicated:

- 809590 – Lights for the second ball diamond at the Rodolphe Latreille Park in Limoges in the amount of \$35,700.00.

<p>- 809599 – rénovations au Centre communautaire de St-Albert au montant de 17 333,00 \$.</p>	<p>- 809599 – Renovations to the St-Albert Community Centre in the amount of \$ 17,333.00.</p>
Adoptée	Carried
<p>7.1.2 Demande – Ontario 150 – refusé Projet 150^e de Fournier</p>	<p>7.1.2 Request – Ontario 150 – refused Fournier 150th Project</p>
<p>7.1.3 Demande de radier les frais de permis de construction #2016-010 parc Gagnon et #2016-154 parc St-Albert</p>	<p>7.1.3 Request to cancel Construction Permit Fees for #2016-010 Gagnon Park and #2016-154 for St-Albert Park</p>
<p>Résolution / Resolution n° Proposée par / Moved by Appuyée par / Seconded by</p>	<p>51-2017 Francis Brière Marcel Legault</p>
<p>Qu’il soit résolu que le Conseil approuve d’annuler les frais de construction du permis #2016-010 au montant de 4 200,00 \$ pour le Parc Gagnon et du permis #2016-154 au montant de 1 825,00 \$ pour le Parc Jean-Maurice Lavigne.</p>	<p>Be it resolved that Council approves to write-off the building permit fees for permit #2016-010 in the amount of \$4,200.00 for the Gagnon Park and of the permit #2016-154 in the amount of \$1,825.00 for the Jean-Maurice Lavigne Park.</p>
Adoptée	Carried
<p>7.2 Mary McCuaig, Directrice générale</p>	<p>7.2 Mary McCuaig, Chief Administrative Officer</p>
<p>7.2.1 Politique de conduite sécuritaire et voyageur pour les affaires municipales</p>	<p>7.2.1 Safe Driving and Business Travel Policy No. TR-F-2017-01 (Replaces TR-F-2013-01)</p>
<p>Résolution / Resolution n° Proposée par / Moved by Appuyée par / Seconded by</p>	<p>49-2017 Marcel Legault Marie-Noëlle Lanthier</p>
<p>Qu’il soit résolu que le Conseil approuve la politique de la conduite sécuritaire et des voyages d’affaires numéro TR-F-2017-01 remplaçant la politique TR-F-2013-01 tel que présenté.</p>	<p>Be it resolved that Council approves the Safe Driving and Business Travel Policy number TR-F-2017-01 replacing policy TR-F-2013-01 as presented.</p>
Adoptée	Carried
<p>7.2.2 Recommandation – achat d’un système de classement électronique</p>	<p>7.2.2 Recommendation – purchase of an electronic filing system</p>
<p>Résolution / Resolution n° Proposée par / Moved by Appuyée par / Seconded by</p>	<p>48-2017 Francis Brière Marcel Legault</p>
<p>Qu’il soit résolu que le Conseil approuve la recommandation dans le rapport AD-02-2017 pour l’achat d’un système de classement électronique.</p>	<p>Be it resolved that Council approves the recommendation in the report AD-02-2017 for the purchase of an electronic filing system.</p>
Adoptée	Carried
<p>7.3 Doug Renaud, Directeur adjoint des travaux public</p>	<p>7.3 Doug Renaud, Deputy Director Public Works</p>
<p>7.3.1 Rapport de performance du centre d’eau usée de Fournier</p>	<p>7.3.1 Performance Report for Fournier Wastewater Facility</p>
<p>7.3.2 Rapport de performance du centre d’eau usée de Limoges</p>	<p>7.3.2 Performance Report for Limoges Wastewater Facility</p>

7.3.3 Rapport de performance du centre d'eau usée de St-Albert

7.3.4 Rapport de performance du centre d'eau usée de St-Isidore

7.3.5 Rapport de performance du centre d'eau usée de St-Bernardin

7.3.6 Rapport trimestriel des eaux et égouts
Octobre, novembre et décembre 2016

Résolution / Resolution n°
Proposée par / Moved by
Appuyée par / Seconded by

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve les rapports annuels de 2016 pour l'opération et l'entretien des eaux et égouts.

Adoptée

7.4 Guylain Laflèche, Urbaniste

7.4.1 [Note de service](#)

SUIVI - Prolongement des services municipaux et de la rue Champlain à St-Isidore

Résolution / Resolution n°
Proposée par / Moved by
Appuyée par / Seconded by

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve la recommandation de l'urbaniste pour le prolongement des services municipaux et de la rue Champlain à St-Isidore selon le rapport daté le 31 janvier 2017.

Adoptée

7.4.2 Demande d'approbation – ébauche d'un plan de lotissement 070-S-15-03
153, rue l'Érablière, Limoges

Résolution / Resolution n°
Proposée par / Moved by
Appuyée par / Seconded by

ATTENDU QUE suivant le refus du projet de lotissement filière 070-S-15-03 de JLXMD Inc. au 159 rue L'Érablière par le Conseil sous la résolution 762-2016 adoptée le 12 décembre 2016;

Qu' il soit résolu que si l'autorité approbatrice décide d'approuver l'ébauche du plan de lotissement soumis par Christian Leclair de JLXMD INC., filière 070-S-15-003 concernant la propriété décrite partie du lot 30, concession 3, ancien Cambridge, étant les parties 5, 6 & 7, plan 50R9987, qu'elle impose les conditions d'approbation, citées à l'annexe "A" ci-jointe (*voir document à l'appui*).

7.3.3 [Performance Report for St-Albert Wastewater Facility](#)

7.3.4 [Performance Report for St-Isidore Wastewater Facility](#)

7.3.5 [Performance Report for St-Bernardin Wastewater Facility](#)

7.3.6 [Water and Sewer quarterly report](#)
October, November and December 2016

52-2017
Marcel Legault
Marie-Noëlle Lanthier

Be it resolved that Council approves the annual reports for 2016 for the Water and Sewer operation and maintenance.

Carried

7.4 Guylain Laflèche, Planner

7.4.1 Service Note

Follow up – Extension of municipal services and of Champlain Street in St-Isidore

53-2017
Marcel Legault
Francis Brière

Be it resolved that Council approves the Planner's recommendation for the extension of municipal services and of Champlain Street in St-Isidore according to the report dated January 31, 2017.

Carried

7.4.2 [Approval request – Draft plan of Subdivision 070-S-15-03](#)
153 L'Érablière, Limoges

54-2017
Francis Brière
Marcel Legault

WHEREAS following Council refusal of draft plan subdivision file 070-S-15-03 from JLXMD Inc. at 159 l'Érablière Street under resolution 762-2016 adopted December 12th, 2016;

Be it resolved that if the approval authority decides to approve draft plan of subdivision, submitted by Christian Leclair of JLXMD INC., file 070-S-15-003, for the property described as Part of Lot 30, Concession 3, former Cambridge, being Parts 5, 6 & 7, Plan 50R9987, to impose the following approval conditions, enclosed on Schedule "A" (*See supporting document*).

	Adoptée	Carried
7.5 Cécile Lortie, Trésorière	7.5 Cécile Lortie, Treasurer	
7.5.1 Rapport F-01-2017 – remplacement de la timbreuse	7.5.1 F-01-2017 Report – replacement of the stamper	
Résolution / Resolution n° Proposée par / Moved by Appuyée par / Seconded by	55-2017 Marie-Noëlle Lanthier Francis Brière	
Qu'il soit résolu que le Conseil approuve la recommandation dans le rapport F-01-2017 pour la location d'une timbreuse.	Be it resolved that Council approves the recommendation in the report F-01-2017 for the rental of a stamping machine.	
Adoptée	Carried	
7.5.2 Rapport F-02-2017 – augmentation de la contribution municipale pour les parcs	7.5.2 F-02-2017 Report – municipal contribution increase for parks	
Résolution / Resolution n° Proposée par / Moved by Appuyée par / Seconded by	56-2017 Francis Brière Marie-Noëlle Lanthier	
Qu'il soit résolu que le Conseil approuve le rapport F-02-2017 et la recommandation de la trésorière pour augmenter la contribution municipale pour les parcs.	Be it resolved that Council approves the report F-02-2017 and the recommendation of the Treasurer to increase the municipal contribution for parks.	
Adoptée	Carried	
7.5.3 Assurance CSPAAT pour pompiers	7.5.3 Firefighters WSIB Insurance	
Résolution / Resolution n° Proposée par / Moved by Appuyée par / Seconded by	57-2017 Francis Brière Marcel Legault	
Qu'il soit résolu que le Conseil approuve que le montant maximum pour l'assurance des pompiers soit établi à 78 028,00 \$ pour l'année 2017.	Be it resolved that Council approves that the firefighters insurance be set at a maximum of \$ 78,028.00 for 2017.	
Adoptée	Carried	
8. Avis de motions proposées Aucune	8. Notice of Proposed Motions None	
9. Affaires découlant des réunions précédentes Aucune	9. Unfinished Business from Previous Meetings None	
10. Délégations Aucune	10. Delegations None	
11. Demandes au comité de division de terrains de Prescott-Russell	11. Applications for Prescott-Russell Land Division Committee	
11.1 B-4-2017 Partie du Lot 12, concession 1 Anciennement Calédonia Pour enregistrer une servitude au 1221, chemin concession 1	11.1 B-4-2017 Part of Lot 12, Concession 1 Formerly Caledonia To register an easement on 1221 Concession Rd 1	
Résolution / Resolution n° Proposée par / Moved by	58-2017 Marie-Noëlle Lanthier	

Appuyée par / Seconded by	Marcel Legault
<p>Qu'il soit résolu que la demande de morcellement de terrain, filière B-4-2017, concernant la propriété localisé sur une partie du lot 12, concession 1 de l'ancien canton de Calédonia, afin d'enregistrer une servitude au 1221 chemin de concession 1 soit approuvée.</p>	<p>Be it resolved that the land severance application, file B-4-2017, concerning the property located on Part of Lot 12, Concession 1 of the former Township of Caledonia, to register an easement on 1221 Concession Rd. 1 be approved.</p>
Adoptée	Carried
<p>11.2 B-116-2016 Partie du Lot 23, concession 2 Anciennement Calédonia Demande de morcellement</p> <p><i>Cette demande a été placée en attente.</i></p>	<p>11.2 B-116-2016 Part of Lot 23, Concession 2 Formerly Caledonia Land severance application</p> <p><i>This request was placed on hold.</i></p>
12. Règlements municipaux	12. Municipal By-Laws
<p>12.1 Règlement 5-2017 Modification de zonage 4830, chemin de concession 15</p>	<p>12.1 By-law 5-2017 Zoning amendment 4830 Concession Road 15</p>
<p>Résolution / Resolution n° Proposée par / Moved by Appuyée par / Seconded by</p>	<p>68-2017 Marie-Noëlle Lanthier Marcel Legault</p>
<p>Qu'il soit résolu que le règlement 5-2017 étant un règlement modifiant le règlement de zonage 2-2006 de la municipalité de La Nation pour la propriété derrière le 4830 chemin de concession 15, soit lu et adopté en 1^{ère}, 2^{ième} et 3^{ième} lecture.</p>	<p>Be it resolved that By-law 5-2017 being a by-law to amend Zoning By-law 2-2006 of The Nation Municipality for the property behind 4830 Concession Rd. 15, be read and adopted in 1st, 2nd and 3rd reading.</p>
Adoptée	Carried
<p>12.2 Règlement 6-2017 Levées de taxes intérimaires pour 2017</p>	<p>12.2 By-law 6-2017 2017 Interim Tax Rate</p>
<p>Résolution / Resolution n° Proposée par / Moved by Appuyée par / Seconded by</p>	<p>59-2017 Marie-Noëlle Lanthier Marcel Legault</p>
<p>Qu'il soit résolu que le règlement 6-2017 étant un règlement pour approuver les charges des taxes intérimaires soit lu et adopté en 1^{re}, 2^e et 3^e lecture.</p>	<p>Be it resolved that By-law 6-2017 being a By-law to approve interim tax levy be read and adopted in 1st, 2nd and 3rd reading.</p>
Adoptée	Carried
13. Approbation du rapport de variance et comptes fournisseurs	13. Approval of the Variance Report and accounts payable
<p>13.1 Comptes fournisseurs</p>	<p>13.1 Accounts payable</p>
<p>Résolution / Resolution n° Proposée par / Moved by Appuyée par / Seconded by</p>	<p>60-2017 Marcel Legault Francis Brière</p>
<p>Qu'il soit résolu que le Conseil approuve les comptes payables jusqu'au 15 février 2017 :</p>	<p>Be it resolved that Council approves the accounts payable up to February 15th, 2017:</p>
<p>Pièce justificative 3 :</p>	<p>Voucher 3:</p>
<u>538 079.12 \$</u>	<u>\$ 538,079.12</u>

<p style="text-align: right;">Adoptée</p> <p>14.1 Demandes de don 14.1.1 Paroisse St-Bernardin de Sienne</p> <p style="text-align: right;">Résolution / Resolution n° Proposée par / Moved by Appuyée par / Seconded by</p> <p>Qu'il soit résolu que le Conseil approuve de remettre un don à la Paroisse St-Bernardin de Sienne pour les célébrations du 40^e anniversaire du Centre communautaire de Calédonia de 700 \$, dont 300 \$ provient du compte de don des CUPR, 300 \$ du compte de don du quartier 1, et 100 \$ du compte de don du quartier 2.</p> <p style="text-align: right;">Adoptée</p> <p>14.2 Garderie les p'tits coeurs Demande – lieu d'évacuation d'urgence</p> <p style="text-align: right;">Résolution / Resolution n° Proposée par / Moved by Appuyée par / Seconded by</p> <p>Qu'il soit résolu que le Conseil approuve la demande de la Garderie les P'tits cœurs pour utiliser le Centre communautaire de Limoges comme centre d'évacuation en cas d'urgence.</p> <p style="text-align: right;">Adoptée</p> <p>14.3 Le Régional – offre de publicité</p> <p style="text-align: right;">Résolution / Resolution n° Proposée par / Moved by Appuyée par / Seconded by</p> <p>Qu'il soit résolu que le Conseil approuve la publicité dans Le Régional dans le cadre de La Forêt Larose en fête au montant de 200 \$. Largeur : 1/6 de page.</p> <p style="text-align: right;">Adoptée</p> <p>Ajournement</p> <p style="text-align: right;">Résolution / Resolution n° Proposée par / Moved by Appuyée par / Seconded by</p> <p>Qu'il soit résolu que la présente assemblée soit ajournée à 18h00 pour une réunion publique de zonage.</p> <p style="text-align: right;">Adoptée</p> <p>Réouverture de l'assemblée</p> <p style="text-align: right;">Résolution / Resolution n° Proposée par / Moved by Appuyée par / Seconded by</p> <p>Qu'il soit résolu que la présente assemblée soit ouverte.</p>	<p style="text-align: right;">Carried</p> <p>14.1 Donation Requests 14.1.1 St-Bernardin de Sienne Parish</p> <p>61-2017 Marie-Noëlle Lanthier Marcel Legault</p> <p>Be it resolved that Council approves giving a donation to the St-Bernardin de Sienne Parish for the 40th anniversary celebrations of the Caledonia Community Centre of \$700.00, \$300.00 of which is to be taken from the UCPR donation account, \$300.00 of which from Ward 1 donation account, and \$100.00 of which from Ward 2 donation account.</p> <p style="text-align: right;">Carried</p> <p>14.2 Daycare Les P'tits Coeurs Request – emergency evacuation location</p> <p>62-2017 Francis Brière Marcel Legault</p> <p>Be it resolved that Council approves the request from Les P'tits Cœurs Daycare to use the Limoges Community Centre as an emergency evacuation centre.</p> <p style="text-align: right;">Carried</p> <p>14.3 Le Régional – Publicity Offer</p> <p>63-2017 Francis Brière Marie-Noëlle Lanthier</p> <p>Be it resolved that Council approves publicity in Le Regional to appear for La Forêt Larose en fête in the amount of \$200.00. Size: 1/6 page.</p> <p style="text-align: right;">Carried</p> <p>Adjournment</p> <p>64-2017 Marcel Legault Marie-Noëlle Lanthier</p> <p>Be it resolved that the present meeting be adjourned at 6:00pm for a public meeting for zoning.</p> <p style="text-align: right;">Carried</p> <p>Re-opening of the Meeting</p> <p>65-2017 Francis Brière Marie-Noëlle Lanthier</p> <p>Be it resolved that the present meeting be re-opened.</p> <p style="text-align: right;">Carried</p>
---	--

Adoptée

15. Rapports mensuels divers

15.1 Bureau de santé de l'est de l'Ontario

[Avis de flambée](#)

15.2 SolarVu

15.2.1 Aréna St-Isidore

15.2.2 Caserne de Fournier

15.3 [Sentier récréatif](#)

Développement économique et touristique
Procès-verbal de la réunion du 24 novembre
2016

16. Correspondance

16.1 Patrick Brown, MPP

Expansion du gaz naturel

16.2 [Conseil des Arts de Prescott-Russell](#)

Bulletin d'information - février

16.3 Résolution de la Municipalité de Montague

16.3.1 Financement pour des connexions
internet pour les bibliothèques de l'Ontario

16.3.2 Factures d'électricité

16.4 Ministère de l'Agriculture, de l'Alimentation et des
Affaires rurales

[Programme de développement économique des
collectivités rurales \(DECOR\)](#)

16.5 Mosey & Mosey

Bulletin d'information – avantages sociaux

16.6 Ombudsman Ontario

Bulletin d'information - janvier

16.7 *Ontario East Municipal Conference*

Rappel et demande de conférenciers

16.8 *Ontario Tire Stewardship*

Bulletin d'information – janvier

16.9 *Ontario East Economic Development Commission*

Bulletin d'information

Résolution / Resolution n°
Proposée par / Moved by
Appuyée par / Seconded by

Qu'il soit résolu que la correspondance telle que
décrite à l'ordre du jour du 6 février 2017 soit reçue.

15. Various Monthly Reports

15.1 Eastern Ontario Health Unit

[Outbreak advisory](#)

15.2 SolarVu

15.2.1 [St-Isidore Arena](#)15.2.2 [Fournier Fire Station](#)15.3 [Prescott-Russell Recreational Trail](#)

Economic Development and Tourism
Meeting minutes dated November 24th, 2016

16. Correspondence

16.1 [Patrick Brown, MPP](#)

Natural gas expansion

16.2 [Prescott-Russell Arts Council](#)

Newsletter - February

16.3 Township of Montague Resolutions

16.3.1 [Funding for internet connectivity in
Ontario libraries](#)

16.3.2 [Electric Bills](#)

16.4 Ministry of Agriculture, Food and Rural Affairs

[Rural Economic Development \(RED\) program](#)

16.5 Mosey & Mosey

[Newsletter – employee benefits](#)

16.6 Ombudsman Ontario

[Newsletter – January](#)

16.7 Ontario East Municipal Conference

[Reminder and call for speakers](#)

16.8 Ontario Tire Stewardship

[Newsletter – January](#)

16.9 Ontario East Economic Development Commission

[Newsletter](#)

69-2017
Francis Brière
Marie-Noëlle Lanthier

Be it resolved that the correspondence as listed on the
February 6th, 2017 agenda received.

Adoptée	Carried
17. Évènements à venir	17. Coming Events
17.1 Sommet des Affaires rurales Prescott-Russell 22-23 mars 2017	17.1 Rural Business Summit Prescott-Russell March 22-23 rd , 2017
17.2 Démonstration Golden Association des artistes de Clarence Rockland Rockland, Ontario 7 février 2017	17.2 Golden Demonstration Artists Association of Clarence-Rockland Rockland, Ontario February 7 th , 2017
17.3 Foire d'emplois Emploi Ontario Centre des Arts Shenkman, Orléans, Ontario 1 mars, 2017	17.3 Job Fair Employment Ontario Shenkman Arts Centre, Orleans, Ontario March 1 st , 2017
18. Règlement pour confirmer les procédures du Conseil	18. Confirming By-law
Résolution / Resolution n° Proposée par / Moved by Appuyée par / Seconded by	70-2017 Francis Brière Marie-Noëlle Lanthier
Qu'il soit résolu que le règlement n° 7-2016 pour confirmer les procédures du Conseil à sa réunion ordinaire du 6 février 2017 soit lu et adopté en 1 ^{re} , 2 ^e , et 3 ^e lecture.	Be it resolved that By-Law n° 7-2016 to confirm the proceedings of Council at its regular meeting of February 6 th , 2017 be read and adopted in 1 st , 2 nd , and 3 rd reading.
Adoptée	Carried
19. Ajournement	19. Adjournment
Résolution / Resolution n° Proposée par / Moved by Appuyée par / Seconded by	71-2017 Marcel Legault Marie-Noëlle Lanthier
Qu'il soit résolu que la présente assemblée soit ajournée à 19 h 48.	Be it resolved that the present meeting be adjourned at 7:48 p.m.
Adoptée	Carried
François St -Amour Maire/Mayor	Cécile Lortie, Greffière par intérim / Acting Clerk